



## Protokoll

**Fullmäktige**

---

**Tid** 30.10.2023 klo 18:00 - 20:50**Plats** Brandersalen, Festsalen, Gamla vattentornsbacken 1 / Teams**Ärenden**

<b>§</b>	<b>Rubrik</b>	<b>Sida</b>
§ 92	Sammanträdes laglighet och beslutförhet	4
§ 93	Val av protokolljusterare	5
§ 94	Godkännande av föredragningslistan	6
§ 95	Val av stödmottagare i enlighet med lagen om stöd för byggande av fast bredband 1262/2020 på Sibbo kommuns område	7
§ 96	Samarbetsavtal angående inrättandet av ett sysselsättningsområde och ett gemensamt organ	10
§ 97	Reservering och försäljning av tomt på Bastukärr arbetsplatsområde, kvarter 705 tomt 3, Mrec Investment Management Oy	17
§ 98	Delårsöversikt II (januari-augusti 2023)	20
§ 99	Tillkännagivning av register över bindningar till fullmäktige	22
§ 100	Begäran om avsked från förtroendeuppdraget som ersättare i fullmäktige - Jenny Putkuri	23
§ 101	Fullmäktiges sammanträden år 2024	25
§ 102	Motion om att göra tidsbundna elavtal för Sibbo Energis kunder rimligare i Sibbo – Sannfinländarnas fullmäktige-grupp m.fl.	26
§ 103	Motion om att engagera kommuninvånarna i bekämpningen av främmande arter - De grönas fullmäktige-grupp m.fl.	27



## Protokoll

## Deltagare

	<b>Namn</b>	<b>Kl.</b>	<b>Uppgift</b>	<b>Tilläggsinformation</b>
<b>Närv.</b>	Oksanen Ari	18:00 - 20:50	ordförande	
	Lindroos Kicka	18:00 - 20:50	I viceordförande	
	Sillanpää Ilkka	18:00 - 20:50	II viceordförande	
	Virtanen Tapio	18:00 - 20:50	III viceordförande	
	Alaterä Tuomas	18:00 - 20:50	ledamot	
	Andersson Martin	18:00 - 20:50	ledamot	
	Engblom Charlotta	18:00 - 20:50	ledamot	
	Flittner von Maria	18:00 - 20:50	ledamot	
	Harkimo Roy	18:00 - 20:50	ledamot	Distans
	Hursti Jari	18:00 - 20:50	ledamot	
	Härmä Jokke	18:00 - 20:50	ledamot	
	Högel-Starck Caroline	18:00 - 20:50	ledamot	
	Juselius Carola	18:00 - 20:50	ledamot	
	Kankfelt Tim	18:00 - 20:50	ledamot	
	Kantee Esa	18:00 - 20:50	ledamot	
	Lastuvuori Jenni	18:00 - 20:50	ledamot	
	Lehvonon Simo	18:00 - 20:50	ledamot	
	Lindqvist Clara	18:00 - 20:50	ledamot	
	Lindqvist Kaj	18:00 - 20:50	ledamot	
	Lindroos Rasmus	18:00 - 20:50	ledamot	
	Malm Jari	18:00 - 20:50	ledamot	
	Mattila Marketta	18:00 - 20:50	ledamot	
	Oljemark Karl-Erik	18:00 - 20:50	ledamot	
	Packalén Rune	18:00 - 20:50	ledamot	
	Rantala Juhani	18:00 - 20:50	ledamot	
	Räike Pauliina	18:00 - 20:50	ledamot	
	Sademies Jenni	18:00 - 20:50	ledamot	
	Salo Juha	18:00 - 20:50	ledamot	
	Savolainen Jenni	18:00 - 20:50	ledamot	
	Sundbäck Tom	18:00 - 20:50	ledamot	
	Sundström Thomas	18:00 - 20:50	ledamot	
	Söderling Anders	18:00 - 20:50	ledamot	
	Söderqvist Markus	18:00 - 20:50	ledamot	
	Tarvainen Ritva	18:00 - 20:50	ledamot	
	Vestman Heikki	18:05 - 20:50	ledamot	§ 95-103
	Vuoksenranta Suvi- Päivikki	18:00 - 20:50	ledamot	
	Åkerfelt Tanja	18:00 - 20:50	ledamot	
	Haikonen Petri	18:00 - 20:50	ersättare	
	Kopra Juha	18:00 - 20:50	ersättare	
	Kuntsi Eva	18:00 - 20:50	ersättare	
	Levamo Tiina-Maria	18:00 - 20:50	ersättare	
	Lindström Jonas	18:00 - 20:50	ersättare	
	Tuulinen Juuso	18:00 - 20:50	ersättare	

**Frånva-  
rande**Asunmaa Jani  
Kahri Lilli  
Kuntsi Hanna



## Protokoll

Röman Micaela  
Saarnio Sini-Pilvi  
Skogster Antti

<b>Övriga</b>	Nordman Lotta	18:00 - 20:50	ungdomfullmäktiges representant	
	Björksten Jenni	18:00 - 20:50	protokollförare	
	Grannas Mikael	18:00 - 20:50	kommundirektör	
	Andersson Albert	18:00 - 20:50	sakkunnig	
	Eriksson Ethel	18:00 - 20:50	sakkunnig	
	Eränpalo Tommi	18:00 - 20:50	sakkunnig	
	Keski-Oja Mervi	18:00 - 20:50	sakkunnig	
	Kivilevo Pekka	18:00 - 20:40	sakkunnig	§ 92-98
	Liljeberg Mia	18:00 - 20:50	sakkunnig	
	Piilo Henna	18:00 - 20:10	sakkunnig	§ 92-96
	Ropponen Paula	18:00 - 20:50	sakkunnig	
	Rosenström Jan	18:00 - 20:50	sakkunnig	
	Kujanpää Jonas	18:00 - 20:50	teknisk sekreterare	
	Kaunisto Heikki	18:05 - 18:35	sakkunnig	§ 95 (delvis)
	Relander Fredrik	18:05 - 18:35	sakkunnig	§ 95 (delvis)

## Underskrift

Ari Oksanen

Jenni Björksten

ordförande

protokollförare

## Ärenden

§ 92 - 103

Protokollet elektroniskt  
justerat

Rune Packalén

Pauliina Räike

protokolljusterare

protokolljusterare

## Protokollet framlagt

Protokollet är framlagt på Sibbo kommuns nätsidor fr.om. 7.11.2023.



Protokoll

Fullmäktige

§ 92

30.10.2023

**Sammanträdets laglighet och beslutförhet**

**Fullmäktige 30.10.2023 § 92**

Kallelse till fullmäktiges sammanträde har sänts till fullmäktiges och kommunstyrelsens ledamöter elektroniskt och publicerats på kommunens webbsidor.

Beslut

Efter förrättat namnupprop konstaterade ordföranden att 36 ordinarie fullmäktigeledamöter var närvarande.

Följande ledamöter hade anmält förhinder:

Micaela Röman, i hennes ställe hade kallats SFP:s 2. ersättare Jonas Lindström.

Jani Asunmaa, i hans ställe hade kallats Samlingspartiets 1. ersättare Petri Haikonen.

Antti Skogster, i hans ställe hade kallats Samlingspartiets 2. ersättare Juha Kopra.

Sini-Pilvi Saarnio, i hennes ställe hade kallats De grönas 2. ersättare Tiina-Maria Levamo.

Lilli Kahri, i hennes ställe hade kallats De grönas 3. ersättare Juuso Tuulinen.

Hanna Kuntsi, i hennes ställe hade kallats SDP:s 2. ersättare Eva Kuntsi.

Ordföranden konstaterade att 42 ledamöter var närvarande. Av dessa deltog Roy Harkimo i sammanträdet via Teams.

Ordföranden konstaterade att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.



**Protokoll**

Fullmäktige

§ 93

30.10.2023

**Val av protokolljusterare**

**Fullmäktige 30.10.2023 § 93**

Fullmäktige utser två ledamöter att granska protokollet.

Beslut

Till protokolljusterare utsågs Rune Packalén och Pauliina Räike.



**Protokoll**

Fullmäktige

§ 94

30.10.2023

**Godkännande av föredragningslistan**

**Fullmäktige 30.10.2023 § 94**

Beslut

Fullmäktige godkände enhälligt föredragningslistan.



## Protokoll

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 332	23.10.2023
Fullmäktige	§ 95	30.10.2023

**Val av stödmottagare i enlighet med lagen om stöd för byggande av fast bredband 1262/2020 på Sibbo kommuns område****Kommunstyrelsen 23.10.2023 § 332**

Beredare: kommundirektör Mikael Grannas, mikael.grannas(at)sipoo.fi

Nylands förbund utlyste 9.8.2023 det stöd som avses i lagen om stöd för byggande av fast bredband 1262/2020 på Sibbo kommuns område. Ansökningarna skulle lämnas in senast 8.9.2023 kl. 12.00.

Stödet riktas till planering och byggande av ett kommunikationsnät som lämpar sig för snabba bredbandstjänster på projektområdet till slutanvändarna samt utbud av progressiva kommunikationstjänster till kommunikationsnätets slutanvändare.

I första hand begärdes endast förslag till projekt som omfattar Sibbo kommun och förslag till delprojekt kan beaktas endast om det inte lämnas in ett förslag till projekt som omfattar hela kommunen. Inga förslag lämnades in till projekt som omfattar hela Sibbo kommun. Enligt marknadsanalysen som Transport- och kommunikationsverket låtit göra i våras avgränsades projektområdet så att det inte omfattar sådana områden där det enligt Transport- och kommunikationsverkets uppgifter eller företagets utlåtanden finns tillgång till ett kommunikationsnät som avses i lagen om bredbandsstöd eller där ett sådant nät sannolikt och trovärdigt planeras.

Inom tidsfristen lämnades det in endast förslag till delprojekt, sökandena var Valokuitunen Oy (12 delprojekt) och LPOnet Osk Anl (1 delprojekt). Inga ansökningar lämnades in för sent.

Nylands förbund valde genom landskapsdirektörens beslut § 109/2023 Valokuitunen Oy som genomförare för projektet 19.9.2023.

Projektets totala kostnader är 4 354 206,20 €, varav företagets självfinansiering är 4 354 206,20 €, EU:s finansiering 1 169 588,40 € och kommunens andel 1 169 588,40 €. Projektet ska genomföras åren 2024–2025.

Ifall Sibbo kommun inte beviljar sin finansieringsandel för den genomförare/det projekt som detta beslut gäller, upphävs detta valbeslut av Nylands förbund för den motsvarande delen och projektet förfaller.

För att reservera den nödvändiga finansieringen av EU, ska Transport- och kommunikationsverket fatta ett beslut om detta ännu detta år. För att fatta beslutet behöver Transport- och kommunikationsverket de lagakraftvunna



## Protokoll

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen § 332 23.10.2023  
Fullmäktige § 95 30.10.2023

besluten av kommunen och Nylands förbund. En begäran om omprövning har gjorts av Nylands förbunds beslut.

Föredragande Kommundirektör Grannas Mikael

Förslag Kommunstyrelsen föreslår fullmäktige att Sibbo kommun i enlighet med Nylands förbunds beslut godkänner Valokuitunen Oy att bygga ett fast bredband i Sibbo i enlighet med offerten företaget lämnat in till Nylands förbund.

Sibbo kommun förbereder sig att i budgetens investeringsdel beakta 600 000 i bredbandsstöd för år 2024 och 600 000 för år 2025.

Ett separat avtal om detaljerna och de slutliga villkoren för förverkligandet av projekten ingås mellan kommunen och Valokuitunen Oy.

Om Nylands förbunds beslut § 109/2023 inte får laga kraft eller Traficom inte fattar beslut EU-finansiering som reserverats för projektet, förfaller detta beslut.

Paragrafen justeras omedelbart.

Behandling

Beslut Kommunstyrelsen godkände enhälligt föredragandens förslag med en teknisk korrigerering.

Paragrafen justerades omedelbart.

Bilagor

**Fullmäktige 30.10.2023 § 95**  
956/02.05.01.03/2023

Kommunstyrelsens förslag

Fullmäktige beslutar att Sibbo kommun i enlighet med Nylands förbunds beslut godkänner Valokuitunen Oy att bygga ett fast bredband i Sibbo i enlighet med offerten företaget lämnat in till Nylands förbund.

Sibbo kommun förbereder sig att i budgetens investeringsdel beakta 600 000 i bredbandsstöd för år 2024 och 600 000 för år 2025.

Ett separat avtal om detaljerna och de slutliga villkoren för förverkligandet av projekten ingås mellan kommunen och Valokuitunen Oy.

Om Nylands förbunds beslut § 109/2023 inte får laga kraft eller Traficom inte fattar beslut EU-finansiering som reserverats för projektet, förfaller detta beslut.





**Protokoll**

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 332	23.10.2023
Fullmäktige	§ 95	30.10.2023

Behandling

Beslut                                      Fullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens förslag.

Bilagor

Bilaga 1 - Val av stödmottagare i enlighet med lagen om stöd för byggande av fast bredband



## Protokoll

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 301	25.09.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 326	23.10.2023
Fullmäktige	§ 96	30.10.2023

**Samarbetsavtal angående inrättandet av ett sysselsättningsområde och ett gemensamt organ****Kommunstyrelsen 23.10.2023 § 326**

Beredare: kommundirektör Mikael Grannas, mikael.grannas(at)sipoo.fi

Lagstiftningen om omorganisering av den offentliga arbetskraftsservicen till kommunerna godkändes 23.3.2023 (RP 207/2022 rd; RSv 332/2022 rd). I och med den överförs flera olika tjänster, utbetalningsuppgifter och ansvar samt personalen som sköter dessa uppgifter genom överlåtelse av rörelse till kommuner eller samkommuner den 1 januari 2025. Det centrala med reformen är dock inte mångfalden av tjänster som överförs utan det faktum att både finansieringsansvaret för arbets- och näringstjänster och en allt större del av utgifterna för det sociala skyddet för arbetslöshet överförs till kommunerna. Från och med år 2025 omfattas uppgifternas finansieringsbas av statsandelen, som är en allmän inkomstpost som kommunerna beviljas.

I lagstiftningen om ordnandet förutsätts att de kommuner som förbereder sig för att ta emot organiseringsansvaret före den 31 oktober 2023 ska anmäla sina lösningar och riktlinjer beträffande organiseringsansvaret till arbets- och näringsministeriet. Kommunen ska samtidigt anmäla den lösning för ordnande av arbetskraftsservice, antingen ensamt eller i samarbete med andra kommuner, som är föremål för beslutet. Om kommunen ordnar servicen i samarbete med andra kommuner, ska kommunen också skicka avtalet om kommunernas samarbete eller grundavtalet för samkommunen. I samband med detta beslut om ordnande av arbetskraftsservice skickas den godkända planen för ordnande av arbetskraftsservice samt anmälan om att ta emot eller inte ta emot TE-byråns verksamhetslokaler.

Den utsatta tiden för att skicka anmälan är två veckor räknat från tidpunkten då beslutet om ordnandet fattades eller avtalet därom slöts. Handlingarna samhörande anmälan som skickas ska ha godkänts av kommunens behöriga organ.

På grund av den strama tidtabellen förutsätts det inte att handlingarna har vunnit laga kraft. Kommunfullmäktiges beslutsutdrag skickas till arbets- och näringsministeriet enligt de anvisningar som ministeriet separat har utfärdat senast den 31 oktober 2023.

**Beredning**

Sibbo kommun har med förutredningar utrett olika alternativ för ordnande av service från slutet av året 2022 till början av året 2023. Keski-Uudenmaan koulutus kuntayhtymä Keuda har utrett en gemensam modell



## Protokoll

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 301	25.09.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 326	23.10.2023
Fullmäktige	§ 96	30.10.2023

för sina medlemskommuner, och i östra Nyland utreddes en gemensam modell för kommunerna i området från och med hösten 2022. En förutredning om förutsättningarna för ett gemensamt sysselsättningsområde i Kervo och Sibbo gjordes i slutet av år 2022. Slutresultatet för Sibbos del var att inleda beredningen i samarbete med de östnyländska kommunerna, och kommunstyrelsen beslutade om en avsiktsförklaring om detta samarbete vid sitt möte den 27 mars 2023. I anknytning till detta beslutade Sibbo kommun att bevilja sysselsättningschefen tjänstledighet fram till slutet av februari 2024, eftersom han som Borgå stads anställd ansvarar för den regionala beredningen för de andra kommunerna i östra Nyland, exklusive Borgå.

Stadsstyrelsen i Borgå skickade det första utkastet till östra Nylands avtal så att kommunstyrelsen i Sibbo kunde ge sitt utlåtande om ärendet vid sitt möte den 20 juni 2023. Utlåtandet byggdes kring följande principer:

1. Beslutsfattandet omarbetas så att det är regionalt rättvisare.
2. Finansieringen ska sporra till effektivitet och produktivitet.
3. De totala kostnaderna för systemet får inte vara högre än de nuvarande kostnaderna.
4. Kommunens betalningsandel får inte vara "ojust".

Utgående från förhandlingarna skickade stadsstyrelsen i Borgå ett nytt utkast för utlåtande efter sommaren. Kommunstyrelsen i Sibbo behandlade det nya utkastet vid sitt möte den 25 september 2023 och kastade förslaget, eftersom beslutsfattandet fortfarande inte var regionalt rättvist och finansieringslösningen var ogynnsam för Sibbo.

Utgående från sitt utlåtande i juni och oron för att Sibbos mål inte nås i samarbetsmodellen för östra Nyland, inledde kommunen förhandlingar med mellersta Nyland och Kervo. Kervo visade ett gemensamt intresse för att fortsätta beredningen, som avslutades med förutredningen. Arbetet framskred så att kommunstyrelsen behandlade och godkände principer för Kervo–Sibbo arbets- och näringsområde vid samma möte som den kastade Borgå stads avtalsutkast. Beredningen av avtalet mellan Kervo och Sibbo fortsatte enligt dessa principer.

Borgå stad skickade det slutliga avtalet för godkännande den 3 oktober 2023. Detta avtal omfattade även Sibbo kommun. I avtalet hade följande ändringar gjorts jämfört med den föregående versionen, som kommunstyrelsen i Sibbo behandlade tidigare:

Tillägg i kapitel 3: "Som vice ordförande väljs representanter från de kommuner med andra och tredje största invånarantal, så att representanterna byts ut vartannat år. Representanten från den kommun som har andra störs invånarantal fungerar som första vice ordförande."

**Protokoll**

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 301	25.09.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 326	23.10.2023
Fullmäktige	§ 96	30.10.2023

Tillägg i kapitel 8.3: "Uppgifter som sköts i samarbete och dessa uppgifters finansiering följer budgeten."

Ändring i kapitel 8.4, till det tillades statsandelar: "Principen för upprättande av budget är områdets sysselsättningsläge, uppskattat servicebehov och statsandelar."

Tillägg i kapitel 11: "Avtalskommunerna har rätten att bekanta sig med samarbetsärendens bokföring och förvaltning."

Ett nytt kapitel 14: "14. Ibruktagning av särskilda befogenheter

Om ibruktagning av särskilda befogenheter och dess förutsättningar anges i den ansvariga kommunens förvaltningsstadga."

Dessa ändringar gäller inte de principer på grund av vilka kommunstyrelsen kastade avtalet vid den tidigare behandlingen och således har grunderna för det tidigare beslutet inte förändrats.

**Kervo och Sibbo sysselsättningsområde**

I denna modell skulle avtalskommunerna bilda ett gemensamt sysselsättningsområde i Kervo och Sibbo. Kommunerna ska sköta uppgiften som ett gemensamt organ, där Kervo stad är ansvarskommunen. Sibbo kommun ska överföra organiseringsansvaret för arbetskraftsservice till Kervo stad, och Kervo stad ska enligt 8 § 2 mom. i kommunallagen ansvara för lika tillgång till tjänsterna och åtgärderna, fastställandet av behovet, mängden och kvaliteten i fråga om dem, det sätt som de produceras på, tillsynen över produktionen samt utövandet av myndigheternas befogenheter.

Kervo stads beslutande organ för sysselsättningsärenden ska fungera som kommunernas gemensamma organ och ansvara för ordnande av de lagstadgade arbets- och näringstjänsterna. För tillfället är detta organ stadsstyrelsens sektion för personal- och sysselsättningsfrågor. Sibbo kommun ska delta i beslutsfattandet om sysselsättningsområdets service i detta organ. Kommunernas samarbetsavtal om organisationen av beslutsfattande och utseendet av medlemmar utarbetas senare.

Inom ramen för det gemensamma sysselsättningsområdet strävar Kervo och Sibbo efter att på bästa möjliga sätt främja efterfrågan på och utbudet av arbete samt matchning av arbetssökande och arbetsgivare, främja arbetskraftens rörlighet, stärka kopplingen mellan arbetskraftsservice och kommunernas livskraft och minska arbetslösheten. Kommunerna strävar tillsammans efter att ordna arbetskraftsservicen på ett verkningsfullt och kostnadseffektivt sätt och hitta nya lösningar särskilt för arbetsgivarnas och företagets behov av tillgång till kompetent arbetskraft.

**Ordnande av arbetskraftsservice i sysselsättningsområdet Kervo–Sibbo**



## Protokoll

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 301	25.09.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 326	23.10.2023
Fullmäktige	§ 96	30.10.2023

Planen för att ordna arbetskraftsservice som beaktar servicebehoven hos de båda kommunerna utgår från tanken att invånarna garanteras arbets- och näringstjänsterna som närtjänster. Sysselsättningsområdet fördelas i två välfärdsområden, vilket förutsätter att hälsovårdstjänster och sektorsövergripande tjänster för arbetslösa samt andra kontaktytor i anknytning till sysselsättningstjänsterna beaktas i beredningen för varje kommun.

Kervo och Sibbo är växande kommuner, och deras sammanlagda arbetskraftbas är 30 566 personer (år 2021), vilket uppfyller kriteriet på 20 000 personer som nämns i regeringens proposition. Med tanke på pendling, pendlar arbetstagare mellan sysselsättningsområdet och flera olika kommuner i Nyland och andra landskap. I planeringen, utvecklingen och genomförandet av tjänsterna och samarbetsmodellerna beaktar man områdets starka tvåspråkighet och arbetskraftens rörlighet i olika riktningar.

Hela huvudstadsregionen och dess kranskommuner hör till ett gemensamt pendlingsområde, och ett stort antal arbetstagare i Kervo och Sibbo pendlar särskilt till Helsingfors. Pendlingsgraden mellan dessa är 66 %. Därför behövs också samarbete över välfärdsområdenas och de blivande sysselsättningsområdenas gränser. Om sysselsättningsområdet i Kervo och Sibbo får organiseringsansvaret, kan området samarbeta flexibelt och avtalsbaserat med de andra blivande sysselsättningsområdena, till exempel med Vanda, hela huvudstadsregionen och de andra blivande sysselsättningsområdena.

I den ovan nämnda planen för ordnandet av arbetskraftsservice beskrivs närmare ordnande av service och hur de genomförs, samarbetsformer, främjande av den arbetsrelaterade immigrationen, matchning mellan arbetskraften och arbetsplatserna samt arbetskraftens rörlighet och förberedning inför strukturella ändringar. Den plan som nu bereds bildar ram för en senare, gemensam beredningsfas, där detaljerna finslipas och kan ändras inom de ramar som definieras i kommunernas samarbetsavtal.

Föredragande

Kommundirektör Grannas Mikael

Förslag

1. Kommunstyrelsen föreslår fullmäktige att fullmäktige förkastar Borgå stads avtal om ett gemensamt organ för skötsel av AN-uppgifter i Östra Nyland (bilaga 3).
2. Kommunstyrelsen föreslår fullmäktige att fullmäktige godkänner bifogade avtal om ett gemensamt organ för ordnandet av offentliga arbetskraftstjänster mellan Kervo stad och Sibbo kommun i enlighet med bilaga 1.
3. Kommunstyrelsen föreslår fullmäktige att fullmäktige ger fullmakt åt kommundirektören eller någon annan som kommundirektören utsett att underteckna ovan nämnda samarbetsavtal och att göra tekniska



## Protokoll

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 301	25.09.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 326	23.10.2023
Fullmäktige	§ 96	30.10.2023

korrigeringar i avtalet.

4. Kommunstyrelsen godkänner planen för ordnandet av arbetskraftstjänster för Kervo och Sibbo sysselsättningsområde i enlighet med bilaga 2. Detta beslut upphävs om fullmäktige inte godkänner Kervos och Sibbos gemensamma avtal för skötsel av AN-uppgifter.

Paragrafen justeras omedelbart.

### Behandling

Föredraganden ändrade sitt förslag enligt följande:

- Plan för ordnandet av service i Borgå sysselsättningsområde tillades som bilaga.
- Tekniska korrigeringar gjordes i avtalet om Kervo och Sibbo sysselsättningsområde.
- Beslutsförslaget kompletterades med ett förslag till komplettering av avtalet så att ledamöter från bägge kommunerna bör vara närvarande på organets sammanträden då ärenden som rör sysselsättningsområdet behandlas.

### Beslut

1. Kommunstyrelsen föreslog fullmäktige att fullmäktige förkastar Borgå stads avtal om ett gemensamt organ för skötsel av AN-uppgifter i Östra Nyland (bilaga 3).
2. Kommunstyrelsen föreslog fullmäktige att fullmäktige godkänner bifogade avtal om ett gemensamt organ för ordnandet av offentliga arbetskraftstjänster mellan Kervo stad och Sibbo kommun i enlighet med bilaga 1.
3. Kommunstyrelsen föreslog fullmäktige att fullmäktige ger fullmakt åt kommundirektören eller någon annan som kommundirektören utsett att underteckna ovan nämnda samarbetsavtal och att göra tekniska korrigeringar i avtalet.
4. Kommunstyrelsen godkände planen för ordnandet av arbetskraftstjänster för Kervo och Sibbo sysselsättningsområde i enlighet med bilaga 2. Detta beslut upphävs om fullmäktige inte godkänner Kervos och Sibbos gemensamma avtal för skötsel av AN-uppgifter.
5. Kommunstyrelsen föreslog att avtalet kompletteras så att ledamöter från bägge kommunerna bör vara närvarande på organets sammanträden då ärenden som rör sysselsättningsområdet behandlas.

Paragrafen justeras omedelbart.

### Bilagor



## Protokoll

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 301	25.09.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 326	23.10.2023
Fullmäktige	§ 96	30.10.2023

### Kommunstyrelsens förslag

1. Fullmäktige förkastar Borgå stads avtal om ett gemensamt organ för skötsel av AN-uppgifter i Östra Nyland (bilaga 3).
2. Fullmäktige godkänner bifogade avtal om ett gemensamt organ för ordnandet av offentliga arbetskraftstjänster mellan Kervo stad och Sibbo kommun i enlighet med bilaga 1.
3. Fullmäktige ger fullmakt åt kommundirektören eller någon annan som kommundirektören utsett att underteckna ovan nämnda samarbetsavtal och att göra tekniska korrigeringar i avtalet.

Paragrafen justeras omedelbart.

### Behandling

Carola Juselius föreslog att fullmäktige godkänner Borgå stads avtal om ett gemensamt organ för skötsel av AN-uppgifter i Östra Nyland.

Rörelse Nus fullmäktigegrupp understödde Carola Juselius motförslag.

Ordföranden konstaterade att det i ärendet gjorts ett understött motförslag och att omröstning därför var påkallad.

Ordföranden föreslog att de som understöder kommunstyrelsens förslag röstar "ja" och de som understöder Carola Juselius motförslag röstar "nej". Förslaget godkändes enhälligt.

Omröstning:

Kommunstyrelsens förslag, "ja" - 38 röster

Återremittering, "nej" – 5 röster

Ordföranden konstaterade att kommunstyrelsens förslag godkändes med rösterna 38-5.

### Beslut

Fullmäktige godkände kommunstyrelsens förslag.

Paragrafen justerades omedelbart.

### Bilagor

Bilaga 1 - Samarbetsavtal för sysselsättningsområdet i Kervo och Sibbo

Bilaga 2 - Utkast till plan för att ordna arbetskraftsservice, sysselsättningsområdet i Kervo och Sibbo

Bilaga 3 - Avtal om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter

Bilaga 4 - Plan för ordnande av service i Borgå sysselsättningsområde

Bilaga 5 - Omröstningsresultat fmge 30.10.2023 § 96



**Sibbo kommun**

8/2023

16

**Protokoll**

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 301	25.09.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 326	23.10.2023
Fullmäktige	§ 96	30.10.2023





## Protokoll

Maankäyttöjaosto / Markanvändningssektionen	§ 94	04.10.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 327	23.10.2023
Fullmäktige	§ 97	30.10.2023

**Reservering och försäljning av tomt på Bastukärr arbetsplatsområde, kvarter 705 tomt 3, Mrec Investment Management Oy****Markanvändningssektionen 04.10.2023 § 94**

Beredare: tomtchef Toni Sepperi [toni.sepperi@sipoo.fi](mailto:toni.sepperi@sipoo.fi)

Under sommaren 2023 har Sibbo kommun förhandlat med Mrec Investment Oy om försäljning av en industritomt på Bastukärrs arbetsplatsområde. Förhandlingar har förts om tomt 3 i kvarter 705 enligt detaljplanen för Bastukärrs arbetsplatsområde. Området som ska säljas framgår av bilaga 2.

I området är i kraft detaljplanen för Bastukärrs arbetsplatsområde (BA1), som godkändes 26.5.2008, och detaljplaneändringen för Bastukärrs arbetsplatsområde (BA3), som godkändes 15.4.2013. Tomten som ska säljas har en areal på cirka 4,3 hektar. På tomten får byggas enligt exploateringsstalet  $e = 0,5$ , alltså cirka 21 500 kvadratmeter våningsyta. Tomtens köpare ansvarar för att tomten bildas under fastighetsförrättningen.

Vid ett koordinationsmöte 18.8.2023 med Mrec Investment Management Oy presenterade företaget det projekt som kommer genomföras på området och Mrec Investment Management Oy gavs en muntlig planeringsreservering gällande området. Företaget har som avsikt att bygga ett logistikcenter på området, och meningen är att centret färdigställs i december 2024. Avsikten är att ansöka om ett bygglov för projektet i december 2023.

Området som ska säljas besitts av Rudus Oy med arrendeavtal tills 30.11.2023, och tomtens besittningsrätt överläts 1.12.2023 till Mrec Investment Oy. Mrec Investment Management Oy har förhandlat med Rudus Oy om detaljer gällande överlåtandet av besittningsrätten.

En utomstående värdering daterad 2.6.2021 har låtits utföras för att fastställa marknadsvärdet, och på basis av den är marknadsvärdet på tomten som utgör köpeobjektet 1 800 000 euro, alltså cirka 85 euro per kvadratmeter våningsyta.

Bilagor

Bilaga 1: Sijaintikartta

Bilaga 2: Kartta myytävästä alueesta

Föredragande

Samhällsdirektör Andersson Albert



## Protokoll

Maankäyttöjaosto / Markanvändningssektionen	§ 94	04.10.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 327	23.10.2023
Fullmäktige	§ 97	30.10.2023

**Förslag** Markanvändningssektionen föreslår kommunstyrelsen och vidare kommunfullmäktige att Sibbo kommun säljer ett cirka 4,3 hektar stort område av fastigheten LJUNGARS 753-421-0007-0084 och LJUNGARS 2 753-421-0007-0280 enligt bilaga 2 till Mrec Investment Management Oy för ett under bildning varande bolags räkning för köpesumman 1 800 000 euro.

Köpebrevet ska undertecknas senast 31.1.2024. Tomtchef, markanvändningsingenjör och markanvändningsexpert befullmäktigas, två tillsammans, att utarbeta och underteckna ett köpebrev enligt detta beslut samt förhandla om andra köpevillkor enligt kommunens principer för tomtöverlåtelse.

Behandling

**Beslut** Markanvändningssektionen beslöt enhälligt godkänna föredragandens förslag.

Bilagor

**Kommunstyrelsen 23.10.2023 § 327**

**Föredragande** Kommundirektör Grannas Mikael

**Förslag** Kommunstyrelsen föreslår fullmäktige att Sibbo kommun säljer ett cirka 4,3 hektar stort område av fastigheten LJUNGARS 753-421-0007-0084 och LJUNGARS 2 753-421-0007-0280 enligt bilaga 2 till Mrec Investment Management Oy för ett under bildning varande bolags räkning för köpesumman 1 800 000 euro.

Köpebrevet ska undertecknas senast 31.1.2024. Tomtchef, markanvändningsingenjör och markanvändningsexpert befullmäktigas, två tillsammans, att utarbeta och underteckna ett köpebrev enligt detta beslut samt förhandla om andra köpevillkor enligt kommunens principer för tomtöverlåtelse.

Behandling

**Beslut** Kommunstyrelsen godkände enhälligt föredragandens förslag.

Bilagor

**Fullmäktige 30.10.2023 § 97**

915/10.00.02.00/2023

Kommunstyrelsens förslag



**Protokoll**

Maankäyttöjaosto / Markanvändningssektionen	§ 94	04.10.2023
Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 327	23.10.2023
Fullmäktige	§ 97	30.10.2023

Fullmäktige beslutar att Sibbo kommun säljer ett cirka 4,3 hektar stort område av fastigheten LJUNGARS 753-421-0007-0084 och LJUNGARS 2 753-421-0007-0280 enligt bilaga 2 till Mrec Investment Management Oy för ett under bildning varande bolags räkning för köpesumman 1 800 000 euro.

Köpebrevet ska undertecknas senast 31.1.2024. Tomtchef, markanvändningsingenjör och markanvändningsexpert befullmäktigas, två tillsammans, att utarbeta och underteckna ett köpebrev enligt detta beslut samt förhandla om andra köpevillkor enligt kommunens principer för tomtöverlåtelse.

Behandling

Beslut Fullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens förslag.

Bilagor

Bilaga 1 - Lägeskarta  
Bilaga 2 - Tomtkarta



## Protokoll

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen § 309  
Fullmäktige § 98

09.10.2023  
30.10.2023

**Delårsöversikt II (januari-augusti 2023)****Kommunstyrelsen 09.10.2023 § 309**

Beredare: ekonomidirektör Pekka Kivilevo, pekka.kivilevo(at)sipoo.fi

En delårsöversikt över verksamheten och anslagsanvändningen samt de beräknade inkomsterna för tiden januari–augusti 2023 har utarbetats, se bilagan.

Delårsöversikten 1.1–31.8.2023 innehåller prognoser för det ekonomiska utfallet för hela året (kommunen och Sibbo Vatten). Sektorerna och Sibbo Vatten har utarbetat prognoser för driftsekonomin och investeringarna. Ekonomitjänster har utarbetat prognoser för finansieringsposterna i resultaträkningen och finansieringskalkylen.

Sektorernas prognoser för ekonomin år 2023

- Prognoserna visar att verksamhetsbidraget kommer att vara 2,7 miljoner euro över budgeten.
- Markförsäljningsintäkterna förväntas vara 4,5 miljoner euro (budget: 5,4 miljoner euro).
- Skatteintäkterna torde uppgå till 2,4 miljoner euro mer än budgeterat.
- Det prognostiserade årsbidraget är 0,33 miljoner euro sämre än budgeterat.
- Räkenskapsperiodens resultat är enligt prognosen 4,8 miljoner euro (budget: 5,15 miljoner euro).

Prognos för räkenskapsperiodens över-/underskott

På grund av registreringen av ändringen i avskrivningsdifferensen gällande en investeringsreservering verkar räkenskapsperioden visa ett överskott på nästan 6,5 miljoner euro när budgeten visar ett överskott på 6,35 miljoner euro.

Lånebestånd

Om kommunens ekonomi realiseras enligt delårsöversiktens prognoser, kommer lånebeståndet att förbli ungefär på samma nivå som i bokslutet 2022, alltså cirka 107 miljoner euro.

Föredragande

Kommundirektör Grannas Mikael



**Protokoll**

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen § 309 09.10.2023  
Fullmäktige § 98 30.10.2023

Förslag Kommunstyrelsen antecknar delårsöversikten för kännedom och delger den fullmäktige.

Behandling

Beslut Kommunstyrelsen godkände enhälligt föredragandens förslag med tekniska korrigeringar.

Bilagor

**Fullmäktige 30.10.2023 § 98**  
218/02.06.01.03/2023

Kommunstyrelsens förslag

Fullmäktige antecknar delårsöversikten för kännedom.

Behandling

Beslut Fullmäktige antecknade ärendet för kännedom.

Dessutom godkände fullmäktige enhälligt följande protokollsanteckning som framfördes av Charlotta Engblom:

”Fullmäktige anmärker att bindande målet ”Vi främjar de ungas välbefinnande” för kostservicen inte är med i delårsöversikten. Vi förutsätter att målet tas i beaktande i fortsättningen och tas med i bokslutet.”

Bilagor

Bilaga 1 - Delårsöversikt\_II\_2023



**Protokoll**

Tarkastuslautakunta / Revisionsnämnden	§ 92	10.10.2023
Fullmäktige	§ 99	30.10.2023

**Tillkännagivning av register över bindningar till fullmäktige**

**Revisionsnämnden 10.10.2023 § 92**

Beredare: assistent för ledningen, Marianne Winter,  
marianne.winter(at)sipoo.fi

Enligt 84 § i kommunallagen (410/2015) ska vissa kommunala förtroendevalda och tjänsteinnehavare lämna en redogörelse för sina bindningar till revisionsnämnden som tillkännager redogörelserna för fullmäktige. Redogörelserna publiceras i det allmänna datanätet.

Ordförandes förslag

Revisionsnämnden ger det uppdaterade registret över bindningar till fullmäktige för kännedom.

Behandling

Beslut

Revisionsnämnden beslutade ge det uppdaterade registret över bindningar till fullmäktige för kännedom.

Bilagor

**Fullmäktige 30.10.2023 § 99**

7/00.03.01/2023

Revisionsnämndens förslag

Fullmäktige antecknar det uppdaterade registret över bindningar för kännedom.

Behandling

Beslut

Fullmäktige antecknade ärendet för kännedom.

Bilagor

Bilaga 1 - 2023\_10\_10 Redogörelser för bindningar



## Protokoll

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen § 333 23.10.2023  
Fullmäktige § 100 30.10.2023

**Begäran om avsked från förtroendeuppdraget som ersättare i fullmäktige - Jenny Putkuri****Kommunstyrelsen 23.10.2023 § 333**

Beredare: förvaltningschef Jenni Björkstén, jenni.bjorksten(at)sipoo.fi

Beredare: förvaltningschef Jenni Björkstén, jenni.bjorksten(at)sibbo.fi

Jenny Putkuri begärde 11.10.2023 avsked från förtroendeuppdraget som ersättare i fullmäktige på grund av byte av hemkommun.

Enligt 78 § i kommunallagen (410/2015) ska det organ som utsett en förtroendevald konstatera att förtroendeuppdraget har upphört om den förtroendevalda förlorar sin valbarhet. Beslutet verkställs omedelbart.

Enligt 93 § i vallagen ska den kommunala centralvalnämnden på begäran av fullmäktiges ordförande förordna nya ersättare i fullmäktige om antalet ersättare under fullmäktiges mandatperiod blir ofullständigt. Efter att fullmäktige har beviljat Jenny Putkuri avsked från förtroendeuppdraget som ersättare i fullmäktige, ber fullmäktiges ordförande centralvalnämnden att utse en 13:e ersättare för Samlingspartiets fullmäktigegrupp.

Föredragande Kommundirektör Grannas Mikael

Förslag Kommunstyrelsen föreslår fullmäktige att fullmäktige  
- konstaterar att Jenny Putkuris förtroendeuppdrag som ersättare i fullmäktige har avslutats, och  
- konstaterar att centralvalnämnden utser en 13. ersättare för Samlingspartiets fullmäktigegrupp för den resterande tiden av mandatperioden 2021-2025.

Paragrafen justeras omedelbart.

Behandling

Beslut Kommunstyrelsen godkände enhälligt föredragandens förslag.

Paragrafen justerades omedelbart.

Bilagor

**Fullmäktige 30.10.2023 § 100**

25/00.00.01.02/2023

Kommunstyrelsens förslag

Fullmäktige  
- konstaterar att Jenny Putkuris förtroendeuppdrag som ersättare i



**Protokoll**

Kunnanhallitus / Kommunstyrelsen	§ 333	23.10.2023
Fullmäktige	§ 100	30.10.2023

fullmäktige har avslutats, och  
- konstaterar att centralvalnämnden utser en 13. ersättare för  
Samlingspartiets fullmäktigegrupp för den resterande tiden av  
mandatperioden 2021-2025.

Behandling

Beslut Fullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens förslag.

Bilagor





**Protokoll**

Fullmäktige

§ 101

30.10.2023

**Fullmäktiges sammanträden år 2024**

**Fullmäktige 30.10.2023 § 101**

947/00.00.01.03/2023

Ordförande meddelar att fullmäktige år 2024 sammanträder måndagar enligt följande: 12.2, 8.4, 6.5, 3.6, 2.9, 30.9, 11.11 och 9.12.

Fullmäktigeinfo ordnas vanligtvis onsdagen före sammanträdet. Ett strategiseminarium för fullmäktige ordnas 25-26.1. Dessutom kan aftonskolor och motsvarande tillfällen hållas vid behov.

Behandling

Beslut

Fullmäktige antecknade sammanträdestiderna för år 2024 för kännedom.

Bilagor



Protokoll

Fullmäktige

§ 102

30.10.2023

**Motion om att göra tidsbundna elavtal för Sibbo Energis kunder rimligare i Sibbo – Sannfinländarnas fullmäktige-grupp m.fl.**

**Fullmäktige 30.10.2023 § 102**

1044/00.04.01/2023

Sannfinländarnas fullmäktige-grupp och 2 andra fullmäktigeledamöter lämnade en motion där de föreslår att Sibbo kommun förutsätter att dess delägda Kervo Energi vidtar åtgärder som gör det möjligt för invånarna i ägarkommunerna att säga upp oskäligen tidsbundna avtal avgiftsfritt eller sänka oskäligen avtalspriser så att de motsvarar den nuvarande prisnivån.

Beslut

Fullmäktige antecknade motionen för kännedom.

Bilagor

Bilaga 1 - Motion om att göra tidsbundna elavtal för Sibbo Energis kunder rimligare i Sibbo



**Protokoll**

Fullmäktige

§ 103

30.10.2023

**Motion om att engagera kommuninvånarna i bekämpningen av främmande arter - De grönas fullmäktige-grupp m.fl.**

**Fullmäktige 30.10.2023 § 103**

1045/11.00.03/2023

De grönas fullmäktige-grupp och 14 andra fullmäktigeledamöter lämnade en motion där de föreslår att Sibbo kommun tar i bruk Crowdsorsa-applikationen för att engagera kommuninvånarna i bekämpningen av främmande arter inom Sibbo kommun.

Beslut

Fullmäktige antecknade motionen för kännedom.

Bilagor

Bilaga 1 - Motion om att engagera kommuninvånarna i bekämpningen av främmande arter - De grönas fullmäktige-grupp m.fl.



**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 92, § 93, § 94, § 98, § 99, § 101, § 102, § 103**

### **MUUTOKSENHAKUKIELTO**

Kuntalain (10.4.2015/410) 136 §:n mukaan päätöksestä, joka koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta.

### **BESVÄRSFÖRBUD**

Enligt 136 § i kommunallagen (10.4.2015/410) får omprövning inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.



## Protokoll

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 95, § 96, § 97, § 100****BESVÄRSANVISNING**

I detta beslut söks ändring genom kommunalbesvär.

**Besvärsrätt**

Ändring i beslutet får sökas av

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), och
- kommunmedlemmar.

**Besvärstid**

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

*En part* anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

*En kommunmedlem* anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

**Besvärsgrunder**

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i oriktig ordning,
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller
- beslutet annars strider mot lag.

Den som anför besvär ska presentera besvärsgrunderna för besvärsmyndigheten innan besvärstiden löper ut.

**Besvärsmyndighet**

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Postadress: Domstolarnas hus, Banbyggarvägen 5, 00520  
HELSINGFORS

Besöksadress: Domstolarnas hus, Banbyggarvägen 5, 00520  
HELSINGFORS

E-postadress: [helsinki.hao\(at\)oikeus.fi](mailto:helsinki.hao@oikeus.fi)  
Faxnummer: 029 56 42079



## Protokoll

Telefonnummer: 029 56 42000

Besvär kan också anföras hos förvaltnings- och specialdomstolarnas e tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

### Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären ska följande anges:

- det beslut i vilket ändring söks (*det överklagade beslutet*),
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (*yrkandena*)
- grunderna för yrkandena
- vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

I besvären ska dessutom ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också den personens kontaktuppgifter uppges. Om kontaktuppgifterna ändras medan besvären är anhängiga, ska de nya uppgifterna meddelas förvaltningsdomstolen utan dröjsmål.

I besvären ska också uppges postadress och eventuell annan adress till vilken handlingar som hänför sig till rättegången kan sändas (processadress). Om ändringssökanden har uppgett flera processadresser, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av dem den skickar de handlingar som hänför sig till rättegången.

Till besvären ska följande fogas:

- det överklagade beslutet med besvärсанvisning,
- utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa,
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### Rättegångsavgift

Hos den som inleder ett ärende som gäller ändringssökande tas det ut en rättegångsavgift i enlighet med vad som föreskrivs i lagen om domstolsavgifter (1455/2015).

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Sibbo kommuns registratur.

Postadress: PB 7, 04131 Sibbo  
Besöksadress: Klockarbackavägen 2  
E-postadress: [registrering\(at\)sibbo.fi](mailto:registrering(at)sibbo.fi)  
Faxnummer: +358 9 2353 6209  
Telefonnummer: +358 9 23531



**Protokoll**

Registraturens öppethållningstider är måndag till torsdag kl. 8.00-16.00,  
fredag kl. 8.00-14.00.